



# Extrait de la revue **SingulierS** du 4<sup>ème</sup> trimestre 2012

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

## Rubrique : Contes èt racontroûles du Gôme

### L' Anri Crotchèt

Paul SIMÉON

Gaumais de Florenville

Coume nos grand mère nous l' dècrivot c' ètot ine vilène bête, plin du grands pwals tous nwar avu ine grosse tête dès gros ûs, dès grandes dats, deûs grands brès avu dès grandes grètes coume dès grands crotchèts, d' ou s' nam d' Anri Crotchèt.

I vikot das lès-yôs parfande du la Smwas, ator lu " Bos dès malades " èt lu bâradje du Martué.

An s' dèplasant, i fèt dès pitites vâgues èt dès rondians das l' yô èt an ôt in brwît coume l' yô ki dègouline d' ine pompe. I circulot souvat cand lès-yôs ètint grosse après in-oradje ou a la fante dès nèdjès.

Cand i wayot in-afant ki n' avot-m' ècouté èt ki s' pourmônot tout seû lu lang d' la rivîre, i sôrtot du l' yô, i l' atrapot avu sès grètes, èt l' tèrot pou l' noyî.

Avu ine bête inla das la rivîre, i n' ètot-m' kèstion pou in-afant, d' aler s' avanturer tout seû pou s' fére pidjî pa ine bête parèye. I valot mieûs i aler avu s' père ou dès pus vîs, car, cand l' Anri Crotchèt wayot ine grande djan, il avot peûr, i s' sôvot, èt il alot s' catchî bin lan das lès bos dès-Èpioux !

C' ètot vrémat ine tchance ku cète niche bête la ètot peûreûze èt k' an èté, èle n' ôzot su moutrer, car i gn-avot trop d' mande lu lang du l' yo. Inla, trankile coume Batisse, sans awar peur, an plot aler pourmoner, aler a la pèche ou s' bagnî cand lu slo bayot.

Avu ine istware parèy, lès ptits afants nu s' avanturint-m' tout seû lu lang d' la rivîre èt, chûrmat, ine masse dès-imprudances ant 'té insi èvitée.

Damadje k' asteûre lès-afants n' ant pus peûr du l' Anri Crotchèt ! Put-ète pace ke lès grands mères nu racantant pus d' istwares pou èchôrer lès-afants ? Bin k' la peûr èst souvat la coumasmat d' la sajèsse !

In-ôte ècsprèssion a rutné : " Cand lès pouchès sant sôs, lès-ôwés sant sores ". " *Quand les cochons sont repus, l'eau de vaisselle semble mauvaise.* " Au figuré : " *Quand on a tout ce qu'on veut, on ne désire plus rien, et tout semble mauvais ou inutile.* "

#### Malêjis mots

**bayer** = donner. / **èchôrer** = effrayer. / **grète** = griffe. / **yô** = eau.